

ชื่อวิทยานิพนธ์ การวิเคราะห์วัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในบทอ่านภาษาอังกฤษ ระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น
ในเขตพื้นที่การศึกษาจังหวัดชุมพร **ผู้วิจัย** นางชนิศา ไตรสัตยา สาขาวิชา ภาษาอังกฤษ พ.ศ. 2555
อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุทัศน์ นาคจัน

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) ศึกษาวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในบทอ่านในแบบเรียนภาษาอังกฤษ ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ในเขตพื้นที่การศึกษาจังหวัดชุมพร 2) จัดลำดับความสำคัญของลักษณะวัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในบทอ่านในแบบเรียนภาษาอังกฤษ ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น เพื่อการเรียนรู้ของนักเรียนและ 3) กำหนดแนวทางในการจัดการเรียนการสอนความรู้ทางวัฒนธรรมที่ปรากฏอยู่ในบทอ่านในแบบเรียน ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น วิเคราะห์หนังสือแบบเรียนภาษาอังกฤษ ที่นิยมใช้มากที่สุดในจังหวัดชุมพร จำนวน 2 ชุด รวม 6 เล่ม รวบรวมข้อมูลโดยวิธีการวิเคราะห์เนื้อหาในกรอบของหัวข้อวัฒนธรรม จำนวน 5 กลุ่ม 45 หัวข้อ ใช้สถิติวิเคราะห์ข้อมูลด้วยความถี่และร้อยละ

ผลการวิจัยพบว่า

1. วัฒนธรรมที่แฝงอยู่ในบทอ่านในแบบเรียนภาษาอังกฤษ ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น แบ่งเป็น 3 ด้าน ได้แก่ ประเภทของบทอ่านที่เป็นแบบบรรยายพรรณนามากที่สุด เนื้อหาในบทอ่านเกี่ยวกับวัฒนธรรมการอธิบายลักษณะบุคคลมากที่สุด และลักษณะวัฒนธรรมที่พบในบทอ่าน มีความแตกต่างมากกว่าความเหมือนกับวัฒนธรรมไทย

2. ลำดับความสำคัญของวัฒนธรรมที่แฝงในบทอ่านในแบบเรียนภาษาอังกฤษ ระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น แบ่งออกได้เป็น 6 หัวเรื่อง เรียงตามความสำคัญมากที่สุดลงไป ได้แก่ เรื่องเกี่ยวกับคนในด้านทัศนคติและคุณลักษณะ เรื่องสัตว์ได้แก่การบรรยายลักษณะของสัตว์ เรื่องสถานที่ได้แก่ที่อยู่ของคนเชื้อชาติต่างๆ สถานที่ท่องเที่ยวทั่วโลกและความมีชื่อเสียงของสถานที่ เรื่องพืชและต้นไม้ เป็นการบรรยายถิ่นกำเนิดของพืชและต้นไม้ เรื่องอาหารและสุขภาพเป็นเนื้อหาของอาหารและเครื่องดื่มในประเทศสหรัฐอเมริกา และเรื่องเทศกาลความบันเทิง ที่บรรยายถึงขนบธรรมเนียมประเพณีเกี่ยวกับเทศกาล ตามลำดับ

3. แนวทางในการจัดการเรียนรู้สำหรับครูผู้สอน ประกอบด้วย การสอนอ่านตามประเภทของการเขียน โดยเฉพาะการบรรยาย การสอนความหมายของการอ่านแบบวัฒนธรรมเปรียบเทียบ และการสอนอ่านที่สัมพันธ์กับประสบการณ์ใกล้ตัวผู้เรียนด้านคน ชีวิตประจำวัน และปัจจัยด้านอาหารสถานที่อยู่อาศัยและสุขภาพตามลำดับ

ผลจากการวิจัยครั้งนี้ชี้ให้ครูผู้สอนการอ่านภาษาอังกฤษในระดับมัธยมศึกษา ให้ความสำคัญในเรื่องวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาและความแตกต่างของวัฒนธรรมไทย เพื่อส่งเสริมความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษให้ประสบความสำเร็จมากยิ่งขึ้น

Thesis Title: An Analysis of Culture Embedded in Reading Texts of English Coursebooks Used in Lower Secondary Level in Chumphon Educational Administration Area **Researcher:** Mrs.Chanidapa Traisattaya **Major:** English **Year:** 2012 **Advisor:** Asst.Prof.Dr. Sutat Nakjan

Abstract

The purposes of this research were to: 1) analyze the culture embedded in reading texts of English coursebooks used in lower secondary level in Chumphon educational administration area, 2) prioritize the culture embedded in the reading texts of English coursebooks used in lower secondary level, and 3) determine appropriate guideline for learning the culture found in the reading texts of English coursebooks. The most popular two series, 6 copies of English coursebooks, were selected for qualitative analysis based on the 5 groups of 45 cultural items framework. Statistics employed for data analysis was frequency and percentage.

The analysis revealed the following results:

1. The culture embedded in reading texts of English coursebooks used in lower secondary level consisted of 3 aspects. First, most of text were descriptive. Second most of the content was the personal characteristic explanation. And third, the culture found in the texts was different from Thai culture.

2. The priority of culture embedded in the reading texts of the English coursebooks comprised of 6 topics, ranking from higher ones were the topic about personal attitude and identity, animals and their characteristic explanation, places and worldwide tourist attractions and famous places, plants and their origins, food and health in United States of America, and festivals and entertainment around the world respectively.

3. The guidelines of instruction for teachers consisted of teaching descriptive texts, teaching reading by comparing cultural differences and by relating the students' experience with topics about people's daily life, food, residence, and health respectively.

The research findings indicated that reading teachers should provide sufficient cultural knowledge concerning the reading texts in order to build background for reading comprehension, especially the cultural differences of English native and Thai cultures.